



U.S. POLO ASSN.  
SINCE 1890

**KULLANMA KILAVUZU**

# saat&saat

İTHALATÇI FİRMA

Saat ve Saat San. ve Tic. A.Ş.

Maslak Mh. Büyükdere Cd. Noramin İş Mrk.

No: 237/D Sarıyer / İstanbul

Tel: (0212) 444 **saat** Fax: (0212) 328 3 666  
(7228)

www.saatvesaat.com saat@saatvesaat.com

## **BAKIM, ONARIM VE KULLANIMDA UYULMASI GEREKEN KURALLAR**

1. Saate su girmiş ise veya camın iç tarafında bir günden fazla buhar olursa, ileri giderse, geri kalırsa ve diğer arızalar için Garanti Belgesi ile birlikte saatinizi onarım için, YETKİLİ SATICISINA veya YETKİLİ TEKNİK SERVİS'e götürün.
2. Saatinizi özellikle su ile temas olan ortamlarda kullanırken, "Su Geçirmezlik" bölümündeki tablodaki tavsiyelere uyunuz.

## **TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR**

Saatinizi kullanabileceğiniz kolunuzda taşıyın.

Saatiniz kolunuzda iken sert darbe almayın, aksi takdirde saatinizde hasarlar oluşabilir.

## **KULLANIM SIRASINDA İNSAN VEYA ÇEVRE SAĞLIĞINA TEHLİKELİ VEYA ZARARLI OLABİLECEK DURUMLARA İLİŞKİN UYARILAR**

Kullanım sırasında insan veya çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek durumlar söz konusu değildir.

## **KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER**

1. Sert darbe veya çarpmadan koruyunuz.
2. Saatinizin mekanik yapısına zarar verebilecek güçlü elektrik alanlarından veya manyetik alanlardan (Dect Telefon, Cep Telefonu yakın çevresi, hoparlör vs.) sakınınız.
3. Deri Kayışlı saatlerde kullanılan kayışın deforme olmasını engellemek için, sudan, deniz suyundan, terden uzak tutunuz.
4. Saatinizin fonksiyonlarına ve basınca dayanıklılığına göre hareket ediniz.
5. Su içindeyken saatinizin düğmelerini çalıştırmayınız veya tepesini açmayınız.
6. Saat kullanıldığında tepe muhakkak bastırılarak oturtulmak suretiyle ilk pozisyonuna getirilmiş olmalıdır. Tepesi vidalı olan bir saatte tepe iyice vidalanmalıdır. Saatiniz ıslak iken veya ıslak parmaklar ile tepe veya butonu kesinlikle kullanmayınız.
7. Saatinizin ayarlarını mutlaka Kullanma Kılavuzuna bakarak yapınız.
8. Kullanımdan dolayı, saatin dış yüzünde oluşan çizikleri, yumuşak bezle temizleyin.
9. Kullanımdan dolayı çizilen, zarar gören, kırılan, kopan kasa, kordon, cam, tepe vs. parçalar garanti dışıdır.
10. Saatiniz kolunuzdayken kullandığınız parfüm yada kozmetikteki alkol vs kimyevi maddeler, saatinizin kasa, kordon kayış vs. parçalarına (kaplama yüzeyine) zarar vereceğinden dikkat ediniz.

## **TÜKETİCİNİN KENDİ YAPABİLECEĞİ BAKIM, ONARIM VEYA ÜRÜNÜN TEMİZLİĞİNE İLİŞKİN BİLGİLER**

1. Eğer saat tuzlu suda kullanıldı ise, temiz su ile durulayın ve kuru bir bez ile kurulayın.
2. Eğer tuzlu su saatinizin içine kaçarsa, saatinizi bir kartona veya plastik bir torbaya koyarak Yetkili Satıcı ya da Yetkili Servis'e getirin. Aksi takdirde saat içindeki basınç yükselebilir, tuzlu su iç mekanizmaya zarar verebilir. (oksitlenme, paslanma vb.)
3. Metal kordonun aralarındaki toz ve yapışan kiri temizlemek için yumuşak bir fırça kullanın.








4. Mahfazadaki ve kayıştaki yivlere toz ve kir birikir, birikmiş toz ve kir elbiselerinizi lekeleyebilir, bu durumu engellemek için temizliğini yaparken dikkat edin.
5. Hazne ile tepe arasında biriken toz ve kirin temizlenmemesi tepeyi dışarıya çıkarmada güçlüğe neden olabilir. Tozu ve kiri temizlemek için, tepeyi ara sıra normal pozisyonunda iken çevirin ve daha sonra fırçalayın.
6. Deri kordondan ter ve kiri temizlemek için kuru ve yumuşak bez kullanın.
7. Metal, plastik veya kauçuk kordonları yumuşak bir sabun eriğinde kirden arındırın.
8. Saatinizi temizlerken ya da kullanırken, zarar verecek kimyevi maddelerden, çözümlerden, gazların bulunduğu ortamlardan (alkol, aseton, tiner, temizlik benzini vb.) ve kozmetiklerden uzak tutunuz. Bu nedenler, kasa ve kayış yüzeylerinde renk atmasına ya da kararmasına, contalarının ve saatin diğer parçalarının zarar görmesine üzerindeki taş ya da aksesuarların dökülmesine veya bozulmasına sebep olur.

## **UYARILAR**

1. Saatinizi direkt güneş ışığında, aşırı sıcak veya aşırı soğuk ortamlarda uzun süre tutmayınız.
2. Aşırı sıcak (5°C -35°C) saatinizin çalışmasını aksatabilir veya pil ömrünü azaltabilir.
3. Aşırı soğuk (5°C -35°C) saatinizin ileri gitmesine veya geri kalmasına neden olabilir.
4. Saatinizin darbelere dayanıklılık açısından normal kullanım şartlarına göre dizayn edilmiştir.
5. Kullanıcı hataları garanti dışıdır.
6. Saatinizin arka yüzeyinde, koruyucu film yada etiket varsa, bunları saatinizi kullanmadan önce çıkarmaya dikkat ediniz. Aksi halde filmin ya da etiketin altına giren ter yada su paslanmaya yol açabilir.

# saat&saat

## ATM / BASINÇ KULLANILABİLİRLİK ÇİZELGESİ

M	ATM							
	Water Resistance	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗
30	3	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗
50	5	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗
100	10	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✗
200	20	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗
500	50	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗
1000	100	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Şehir şebekelerinde akan su 3-5 ATM olarak standartlandırılmıştır.

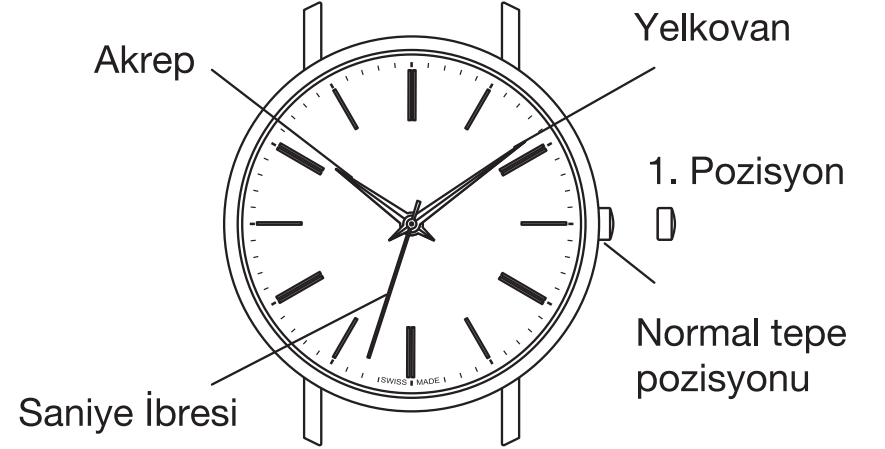
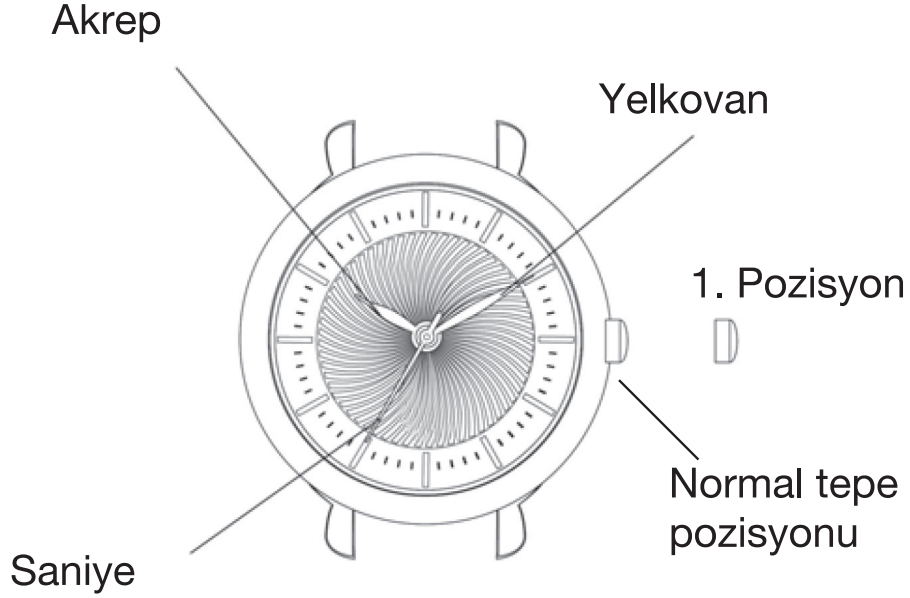
Yapılan ölçümlerde musluklardan akan suyun değeri ortalama 6-8 ATM olarak tespit edilmiştir.

(Birçok kullanıcı basınç düşürücü cihazlar kullanmaktadır.)

Bu sebeple ürünlerin çeşme suyu altında ya da bir kabın içine doldurulan su ile test edilmesi yanlıştır.

## TÜRKÇE KULLANMA KILAVUZU AYRINTILARI

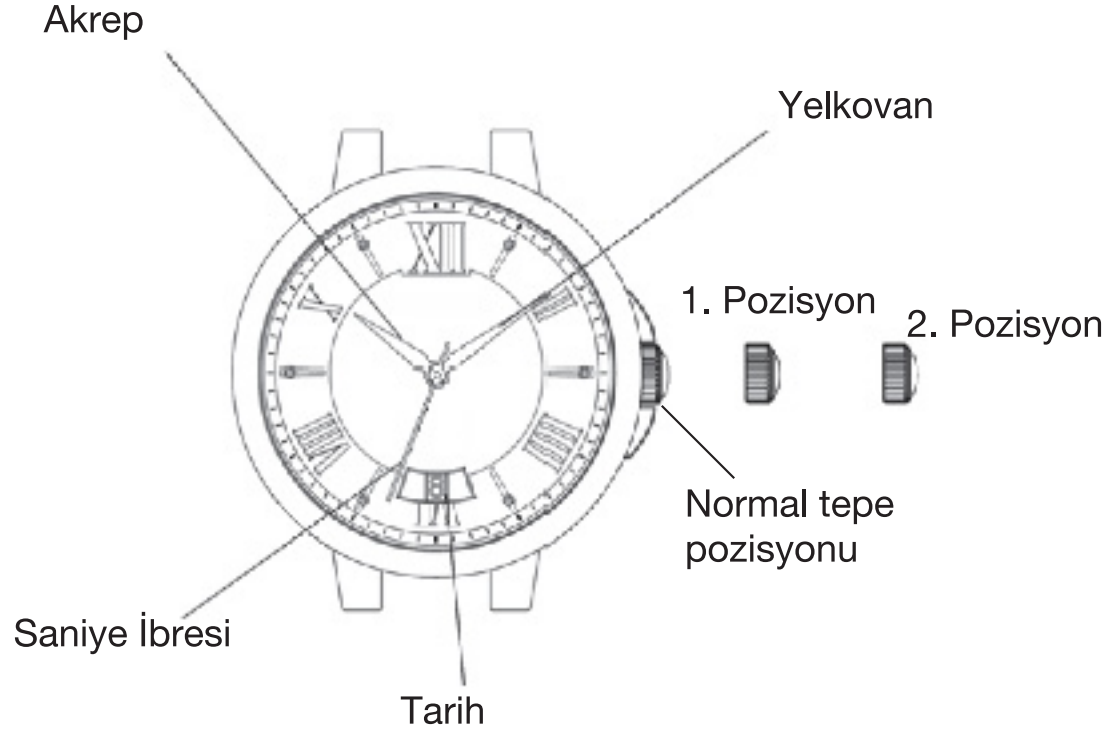
### TAKVİMSİZ SANİYELİ DÜZ MAKİNELER



### SAATİN AYARLANMASI

1. Tepeyi 1. pozisyona gelene kadar çekin.
2. Akrep ve yelkovanı ayarlamak için tepeyi döndürün.
3. Tepe normal pozisyonuna getirildiğinde saniye ibresi çalışmaya başlar.

## TAKVİMLİ SANİYELİ DÜZ MAKİNELER



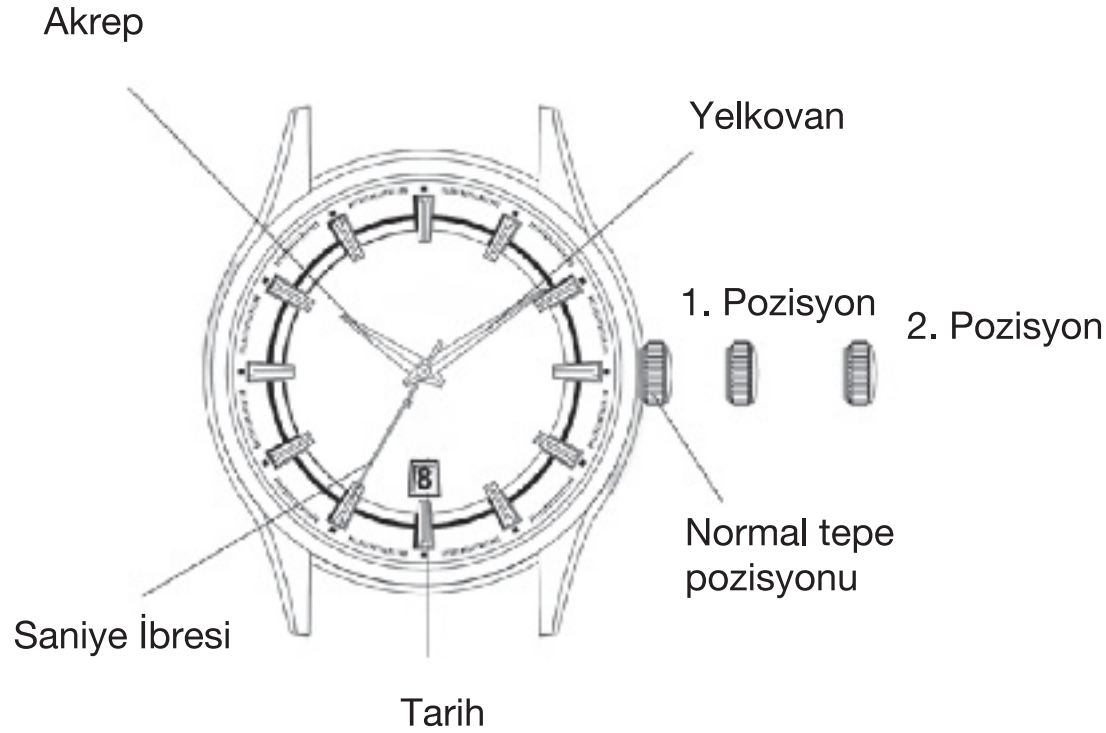
### A) SAATİN AYARLANMASI

1. Tepeyi 2. pozisyona gelene kadar çekin.
2. Akrep ve yelkovanı ayarlamak için tepeyi döndürün.
3. Tepe normal pozisyonuna getirildiğinde saniye ibresi çalışmaya başlar.

### B) TARİHİN AYARLANMASI

1. Tepeyi 1. pozisyona gelene kadar çekin.
2. Tepeyi saat yönünün tersine çevirerek tarihi ayarlayın.
  - \* Tarih 21:00 ile 01:00 arasında ayarlanmış ise tarih bir sonraki gün değişmeyebilir.
3. Tarih ayarlandıktan sonra, tepeyi normal pozisyonuna getirin.
  - \* Tarih alanı farklı modellerde farklı yerlerde olabilir.

## Kalibre 2315



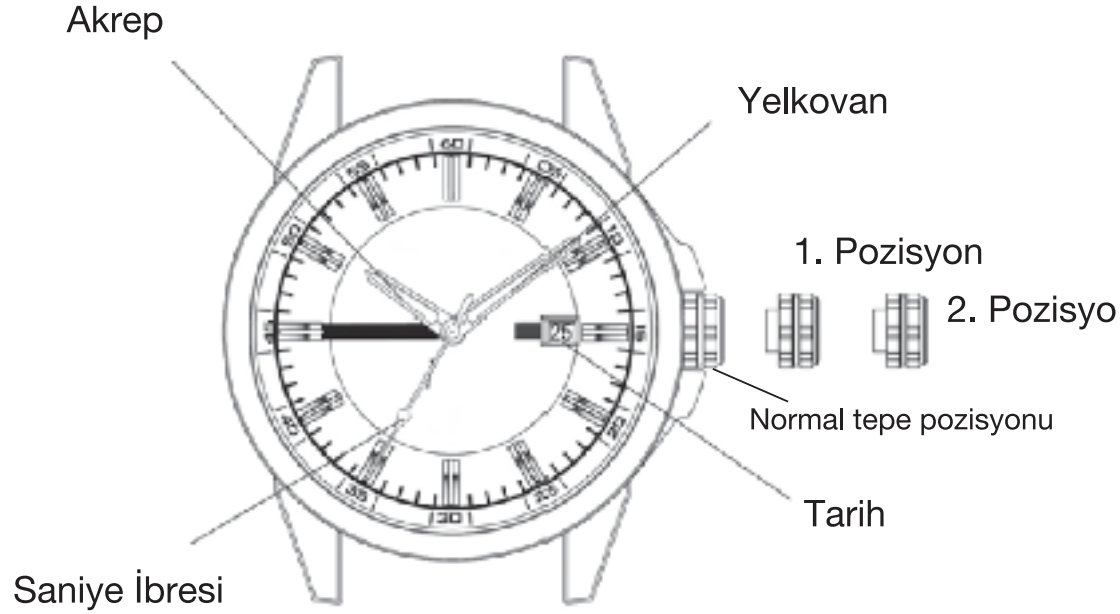
### A) SAATİN AYARLANMASI

1. Tepeyi 2. pozisyona gelene kadar çekin.
2. Akrep ve yelkovanı ayarlamak için tepeyi döndürün.
3. Tepe normal pozisyonuna getirildiğinde saniye ibresi çalışmaya başlar.

### B) TARİHİN AYARLANMASI

1. Tepeyi 1. pozisyona gelene kadar çekin.
2. Tepeyi saat yönünün tersine çevirerek tarihi ayarlayın.  
\* Tarih 21:00 ile 01:00 arasında ayarlanmış ise tarih bir sonraki gün değişmeyebilir.
3. Tarih ayarlandıktan sonra, tepeyi normal pozisyonuna getirin.  
\* Tarih alanı farklı modellerde farklı yerlerde olabilir.

## Kalibre 2317



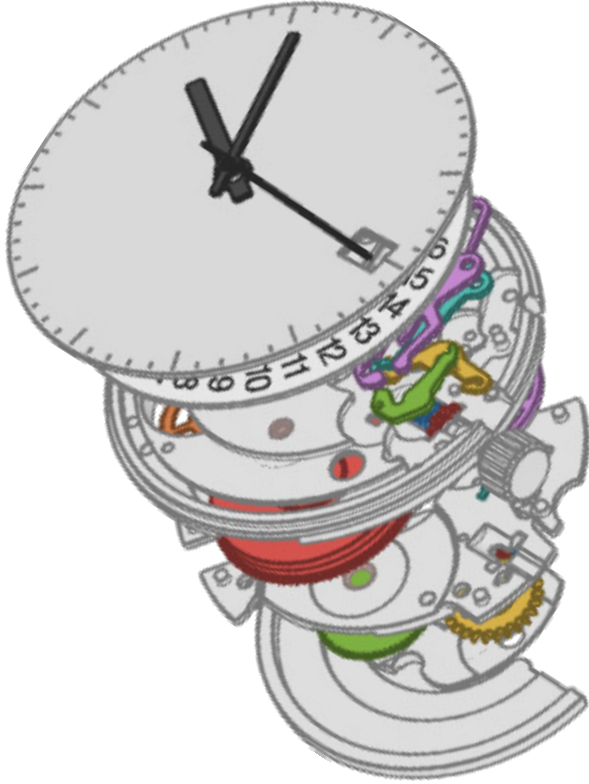
### A) SAATİN AYARLANMASI

1. Tepeyi 2. pozisyona gelene kadar çekin.
2. Akrep ve yelkovanı ayarlamak için tepeyi döndürün.
3. Tepe normal pozisyonuna getirildiğinde saniye ibresi çalışmaya başlar.

### B) TARİHİN AYARLANMASI

1. Tepeyi 1. pozisyona gelene kadar çekin.
2. Tepeyi saat yönünün tersine çevirerek tarihi ayarlayın.  
\* Tarih 21:00 ile 01:00 arasında ayarlanmış ise tarih bir sonraki gün değişmeyebilir.
3. Tarih ayarlandıktan sonra, tepeyi normal pozisyonuna getirin.  
\* Tarih alanı farklı modellerde farklı yerlerde olabilir.

# OTOMATİK MAKİNELER



Otomatik saat gücünü kolun kinetik enerjisinden alan ve pile ihtiyaç duymadan çalışabilen bir mekanizmadan oluşur. Saatin içerisinde kolun veya bileğin her hareketi ile çalışan bir rotor yer alır. Kol her hareket ettiğinde rotor, saate güç sağlamak için yeterli enerjiyi oluşturur.

Uzun zamandır saatinizi takmadıysanız manuel bir kurma işlemi gerekmektedir. Çalışır duruma getirmek için, sadece kurma kolunu birkaç tur döndürünüz (saat yönünde) veya saatinizi yanlara doğru birkaç kez sallayınız. Saatiniz 42 saatten fazla bir çalışma ömrüne sahip olması için kurma kolunu 32 tur döndürmeniz (saat yönünde) gerekmektedir. Saati taktığınızda, kurma işlemini bileğinizin her hareketiyle otomatik olarak sağlanır.

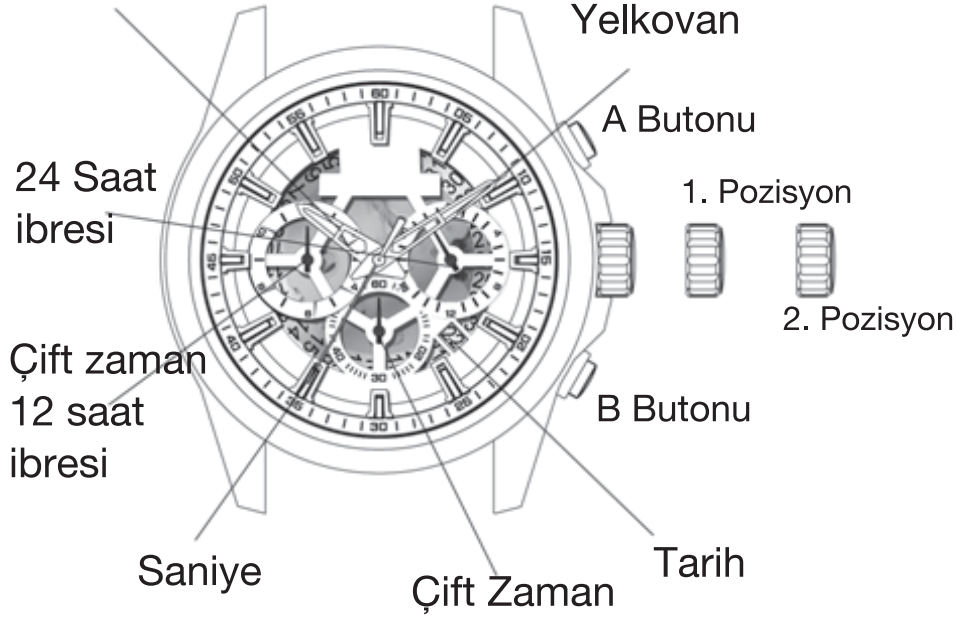
# DİJİTAL MAKİNELER



A: Işık, B: Start/Stop, C: Mod, D: Reset

- 1.Zaman İşleyişi Modunda (A)ya basınız.  
İkinci haneler ayar ekranını gösteren yanıp sönmeye başlayacaktır.
- 2.Diğer ayarları seçmek üzere yanıp sönmeyi aşağıda gösterilen sırayla hareket ettirmek için (C)ye basın.
- 3.Değiştirmek istediğiniz ayar yanıp sönerken, aşağıda açıklandığı gibi değiştirmek için (D)ye basın.
- 4.12 saatlik ve 24 saatlik formatlar arasında geçiş yapmak için bazı rakamlar yanıp sönerken BB'ye basın.
- 5.Ayar ekranından çıkmak için A'ya basın.

# TAKVİMLİ SANİYELİ ÇİFT ZAMANLI MAKİNELER



		VD33		
Yerel Zaman	Zaman Göstergesi	Akrep	Saat ibresi	
		Yelkovan	Dakika ibresi	
		Saniye ibresi	Küçük saniye ibresi	
		24 saat ibresi	3H küçük ibre	
		Tarih göstergesi	0	
	Zaman ayarlama (TEPE'yi çevirerek)	Tepe pozisyonu:		
	1. pozisyon		Tarih ayarı	
	2. pozisyon		Zaman ayarlama	
İkinci Zaman	Zaman Göstergesi	Akrep	9H küçük ibre (12 saat)	
		Yelkovan	6H küçük ibre	
	Zaman ayarlama (DÜĞMELERE basarak)	Tepe pozisyonu:		
		Normal pozisyon		Düğme A: -1 saat/ itme Düğme B: +1 saat/ itme
		2.basma		Düğme A: -1 dakika/ itme Düğme B: +1 dakika/ itme

## İKİNCİ ZAMAN POZİSYONLARINI AYARLAMAK

\* Pili ayarladıktan veya değiştirdikten sonra zamanı ayarlamadan önce, 2. zaman akrebi ve 2. zaman yelkovanının "0" (saat 12) pozisyonunda olduğundan emin olun.

\* 2. zaman akrebi veya 2. zaman yelkovanı "0" pozisyonunda değil ise, aşağıdaki işlemleri takip ederek sıfırlayın:

1) Tepeyi 2. çekiş pozisyonuna (VD33)

2) A ile B düğmelerine aynı anda 2 saniyeden daha uzun süre basılı tutun ve sonrasında düğmeleri bırakın.

\* 2. zaman yelkovanı hareket eder ve olduğu yere geri döner

3) A veya B düğmelerine basarak 2. zaman ibrelerini "0" pozisyonlarına getirin.

\* Düğme A: 2. zaman akrebi ve yelkovanı, saat yönünün tersinde hareket eder Düğme B: 2. zaman akrebi ve yelkovanı, saat yönünde hareket eder

\* 2. zaman akrebi, 2. zaman yelkovanı ile bağlantılı olarak hareket eder

\* 2. zaman akrebi ve 2. zaman yelkovanı, ilgili düğmelere basılı tutulduğunda daha hızlı hareket ederler.

4) Tepeyi normal pozisyonuna getirecek şekilde ittirin.

**Not:** 2. zaman yelkovanı, her 15 saniyede bir tur döner. Bu, hareketin tipik fonksiyonu olduğundan bununla ilgili bir sorun söz konusu değildir.

## **YEREL ZAMANIN AYARLANMASI**

1) Saniye ibresi saat 12 yönünde iken tepeyi 2. pozisyona (VD33)

2) Akrep ve yelkovanı ayarlamak için tepeyi çevirin (24 saat ibresinin doğru şekilde ayarlandığından emin olun).

3) Bir zaman pozisyonuna uygun şekilde tepeyi normal pozisyonuna gelecek şekilde ittirin.

**Not:** \* 24 saat ibresi, akrep ile bağlantılı şekilde hareket eder.

\* Tarih, gece yarısı itibari ile değişir. Akrebi ayarlarken 24 saat ibresini AM/PM göstergesi olarak kullanarak AM/PM ayarını doğru yaptığınızdan emin olun.emin olun.

## **İKİNCİ ZAMANIN AYARLANMASI**

\* Farklı bir zaman diliminde bir ülkeye veya bölgeye gittiğinizde, 2. saat ibresini ilgili ülke/bölgeye uygun şekilde ayarlayın:

## [ 2. zamanı hızlı ayarlama ]

- 1) Tepe normal pozisyonunda.
- 2) Düğme A veya B'ye basarak zamanı ayarlayın.  
Düğme A: -1 saat/itme  
Düğme B: +1 saat/ itme

## [ 2. zamanın hassas ayarlanması ]

- 1) Saniye ibresi saat 12 yönünde iken tepeyi 2. pozisyona (VD33)
- 2) Düğme A veya B'ye basarak zamanı ayarlayın.  
Düğme A: -1 dakika/itme  
Düğme B: +1 dakika/itme
- 3) Bir zaman pozisyonuna uygun şekilde tepeyi normal pozisyonuna gelecek şekilde ittirin.

**Not:** 2. zaman yelkovanı, her 15 saniyede bir tur döner. Bu, hareketin tipik fonksiyonu olduğundan bununla ilgili bir sorun söz konusu değildir.

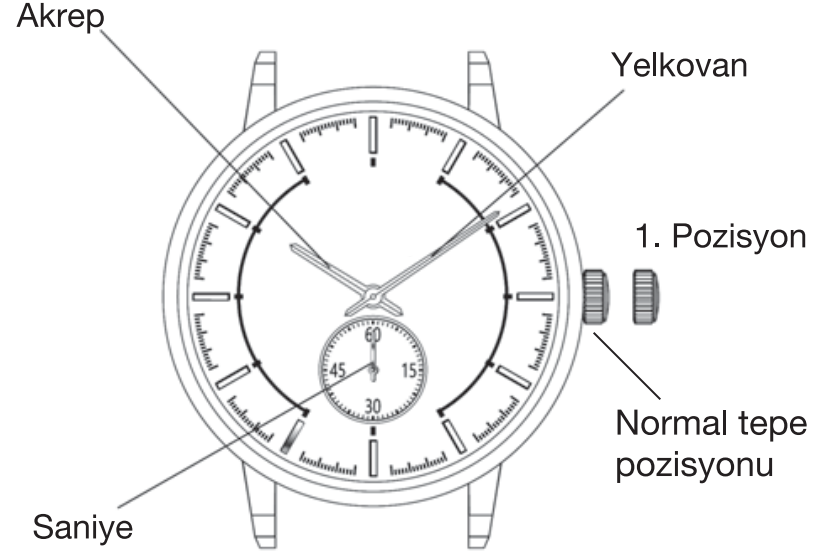
## TARİH AYARLAMA

\* Tarihi ayarlamadan önce, saati ayarladığınızdan emin olun.

- 1) Tepeyi 1. pozisyona getirecek şekilde çekin.
- 2) Tepeyi saat yönünde döndürerek istediğiniz tarihi ayarlayın.
- 3) Tepeyi normal pozisyonuna getirecek şekilde ittirin.

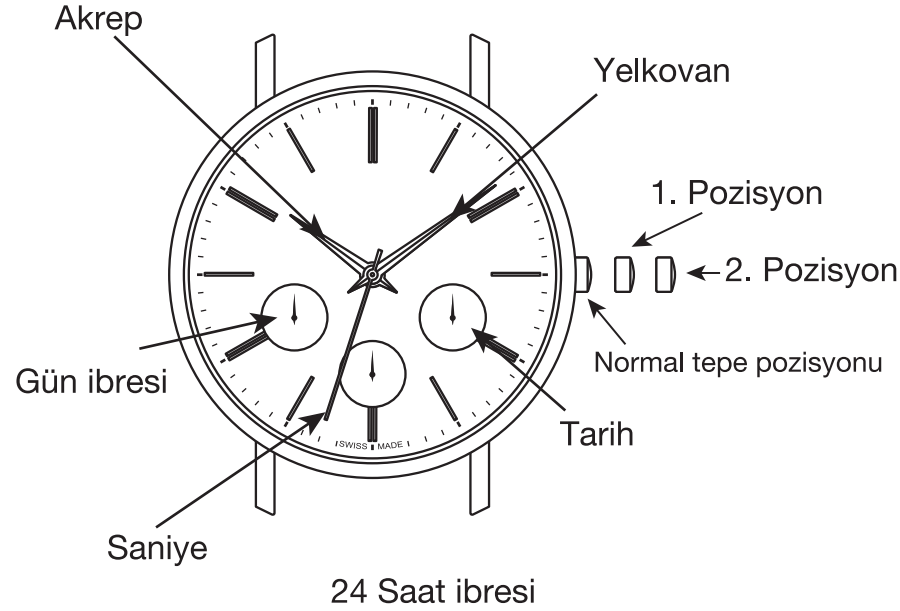
**Not:** \* Saat 21:00 ile 01:00 arasında tarihi ayarlamayın, aksi halde tarih düzgün şekilde değişmeyebilir. Bu sürelerde tarihin ayarlanması gerekiyor ise, öncelikle saati farklı şekilde ayarlayın, sonrasında tarihi ayarlayarak doğru saati ayarlayın.

## Kalibre VD78



- 1-Saniye ibresi saat 12 yönünde iken tepeyi 1. pozisyona getirin.
- 2-Akrep ve yelkovanı doğru zamana ayarlamak için tepeyi döndürün.
- 3-Bir zaman pozisyonuna uygun şekilde tepeyi normal pozisyonuna gelecek şekilde ittirin.

## Kalibre VH63



1-Saniye ibresi saat 12 pozisyonunda iken tepeyi 2. pozisyona getirecek şekilde çekin.

2-Bir zaman pozisyonuna uygun şekilde tepeyi normal pozisyonuna gelecek şekilde ittirin.

3- Tepeyi 1. pozisyona getirecek şekilde çekin. Tepeyi saat yönünün tersine çevirerek tarihi ayarlayın.

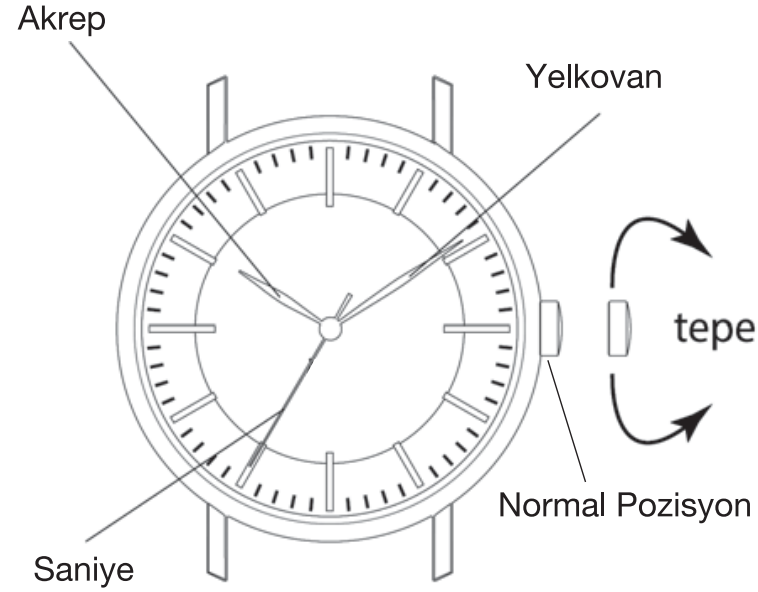
Tepeyi haftanın gününü ayarlamak için çevirin Akrep ve yelkovanı doğru zamana ayarlamak için tepeyi döndürün (AM/PM ayarının doğru olduğundan emin olun).

• Saat 22:00 ile 02:00 arasında tarihi ayarlamayın, aksi halde tarih düzgün şekilde değişmeyebilir.

Bu sürelerde tarihin ayarlanması gerekiyor ise, öncelikle saati farklı şekilde ayarlayın, sonrasında tarihi ayarlayarak doğru saati ayarlayın.

4- Tepeyi normal pozisyonuna getirecek şekilde ittirin.

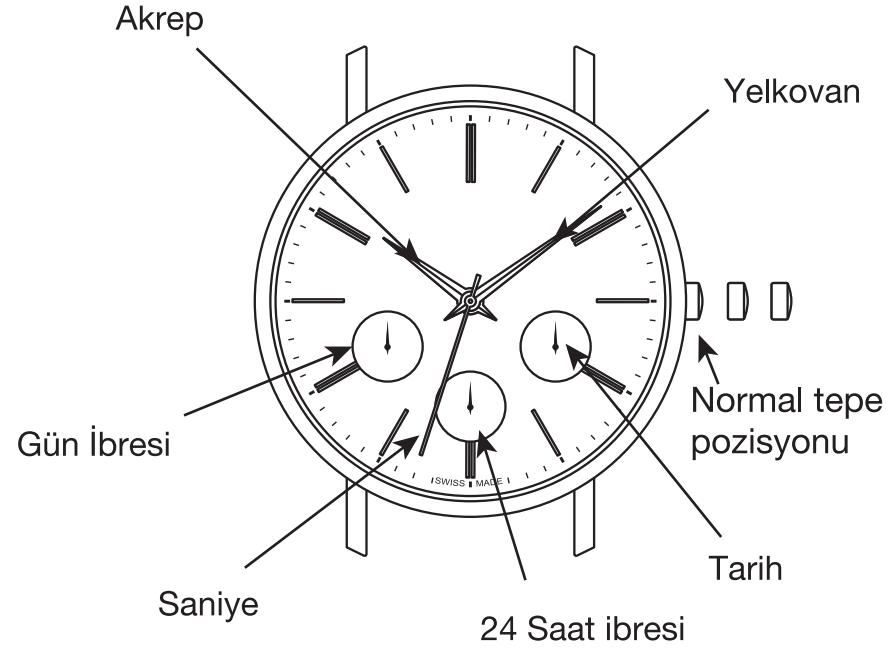
## Kalibre VJ20 / VJ21 / VX82



### ZAMAN AYARLAMA

- 1-Tepeyi çekin.
- 2-Saniye ibresi saat 12 yönünde iken tepeyi çekin
- 3-Akrep ve yelkovanı ayarlamak için tepeyi döndürün.
- 4-Tepeyi normal pozisyonuna getirecek şekilde ittirin.

## Kalibre VX3J



## Tepe Kullanımı

	Tepe pozisyonu		
	N : normal	1 : 1. pozisyon	2 : 2. pozisyon
Tepe	Serbest	Tarih değiştirmek için saat yönünün tersine çevirin	Zaman ayarlama (Gün değişikliği)

## Saati ve haftanın gününü ayarlamak

- 1- Saniye ibresi saat 12 yönünde iken tepeyi 2. pozisyona getirin.
- 2- Tepeyi saat yönünde çevirerek gün ibresi haftanın istenen gününe gelen kadar akrep ve yelkovanı ilerletin.
  - Gün ibresi, tepeyi saat yönünün aksine çevirdiğinizde geriye doğru hareket etmeyecektir.
  - Günü hızlı bir şekilde ilerletmek için akrep ve yelkovanı gün değişikliğinden önce 4 ila 5 saat sonrasına getirin (23:00 ile 4:00 arası) ve bir sonraki güne geçene kadar ilerletin.

3- Akrep ve yelkovanı ayarlamak için tepeyi döndürün.

Akrep ve yelkovanı istediğiniz saate getirirken a.m/p.m. ibresini dikkate alın.

- 24 saat ibresi, akrep ile bağlantılı şekilde hareket eder. - Akrebi ayarlarken, 24 saat ibresinin doğru olduğundan emin olun.

- Yelkovanı ayarlarken istenen zamandan 4 ila 5 dakika ilerisine getirin, sonrasında istediğiniz zamana geri ayarlayın.

4- Tepeyi normal pozisyonuna getirecek şekilde ittirin.

### Tarihi ayarlama

1- Tepeyi 1. pozisyona gelene kadar çekin.

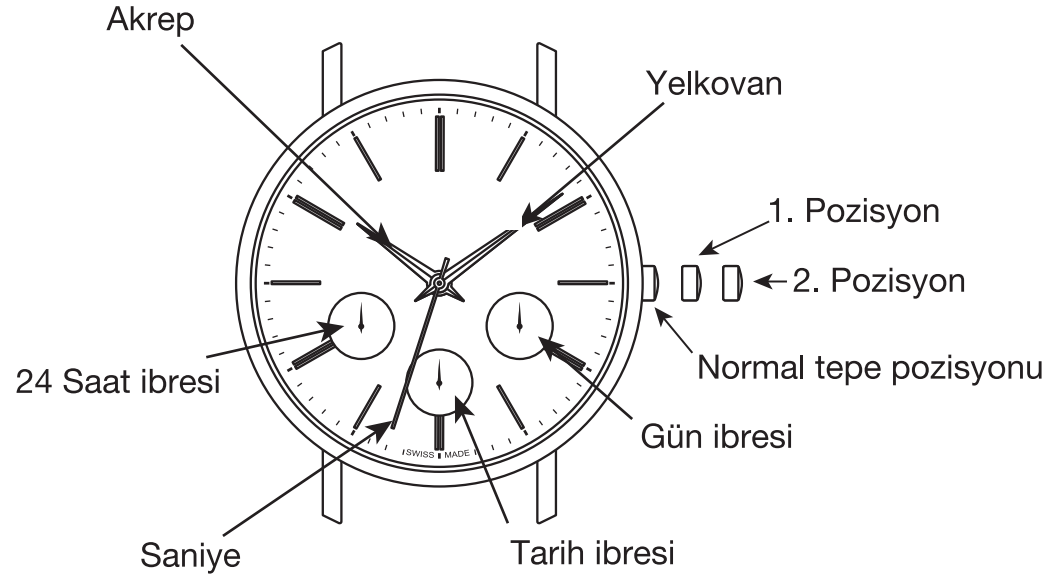
2- Tepeyi saat yönünün tersine çevirerek tarih ibresini ayarlayın.

- Tarihi saat 21:00 ile 01:00 saatleri arasında ayarlamayın. Aksi halde doğru şekilde ayarlanamayabilir.

- Gün ibresi, tepeyi saat yönünün aksine çevirdiğinizde geriye doğru hareket etmeyecektir.

3- Tepeyi normal pozisyonuna getirecek şekilde ittirin.

### Kalibre VX7J



## Tepe Kullanımı

Tepe pozisyonu			
	N : normal	1 : 1. pozisyon	2 : 2. pozisyon
Tepe	Serbest	Tarih değiştirmek için saat yönünün tersine çevirin	Zaman ayarlama (Gün değişikliği)

### Saati ve haftanın gününü ayarlamak

(1) Saniye ibresi saat 12 yönünde iken tepeyi 2. pozisyona getirin.

(2) Tepeyi saat yönünde çevirerek gün ibresi haftanın istenen gününe gelen kadar akrep ve yelkovanı ilerletin.

- Gün ibresi, tepeyi saat yönünün aksine çevirdiğinizde geriye doru hareket etmeyecektir.

- Günü hızlı bir şekilde ilerletmek için akrep ve yelkovanı gün değişikliğinden önce 4 ila 5 saat sonrasına getirin (23:00 ile 4:00 arası) ve bir sonraki güne geçene kadar ilerletin.

(3) Akrep ve yelkovanı ayarlamak için tepeyi döndürün. Akrep ve yelkovanı istediğiniz saate getirirken a.m/p.m. ibresini dikkate alın.

- 24 saat ibresi, akrep ile balantılı şekilde hareket eder.

- Akrebi ayarlarken, 24 saat ibresinin doru olduğundan emin olun.

- Yelkovanı ayarlarken istenen zamandan 4 ila 5 dakika ilerisine getirin, sonrasında istediğiniz zamana geri ayarlayın.

### Tarihi ayarlama

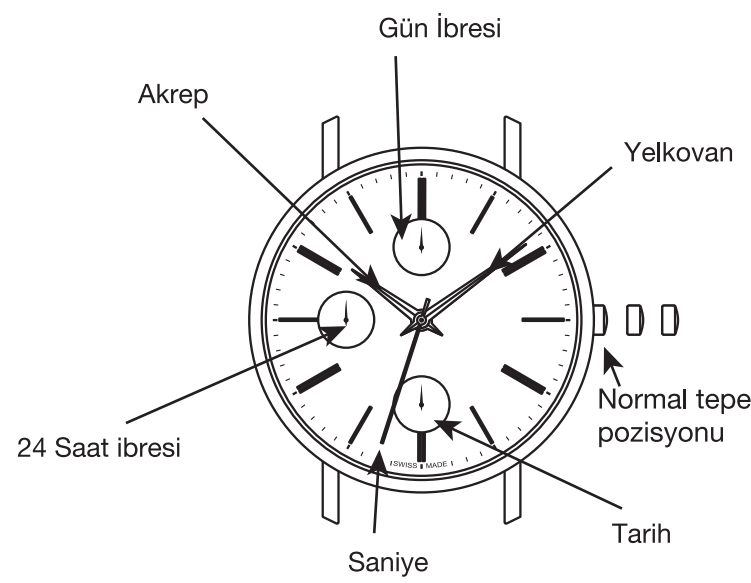
(1) Tepeyi 1. pozisyona gelene kadar çekin.

(2) Tepeyi saat yönünün tersine çevirerek tarih ibresini ayarlayın.

- Tarihi saat 21:00 ile 01:00 saatleri arasında ayarlamayın. Aksi halde doğru şekilde ayarlanamayabilir. Gün ibresi, tepeyi saat yönünün aksine çevirdiğinizde geriye doru hareket etmeyecektir.

(3) Tepeyi normal pozisyonuna getirecek şekilde ittirin.

## Kalibre VX7N



## Tepe Kullanımı

	Tepe pozisyonu		
	N : normal	1 : 1. pozisyon	2 : 2. pozisyon
Tepe	Serbest	Tarih değiştirmek için saat yönünün tersine çevirin	Zaman ayarlama (Gün değişikliği)

### Saati ve haftanın gününü ayarlamak

- 1- Saniye ibresi saat 12 yönünde iken tepeyi 2. pozisyona getirin.
- 2- Tepeyi saat yönünde çevirerek gün ibresi haftanın istenen gününe gelen kadar akrep ve yelkovanı ilerletin.
  - Gün ibresi, tepeyi saat yönünün aksine çevirdiğinizde geriye doru hareket etmeyecektir.
  - Günü hızlı bir şekilde ilerletmek için akrep ve yelkovanı gün değişikliğinden önce 4 ila 5 saat sonrasına getirin (23:00 ile 4:00 arası) ve bir sonraki güne geçene kadar ilerletin.
- 3- Akrep ve yelkovanı ayarlamak için tepeyi döndürün. Akrep ve yelkovanı istediğiniz saate getirirken a.m/p.m. ibresini dikkate alın.
  - 24 saat ibresi, akrep ile bağlantılı şekilde hareket eder.
  - Akrebi ayarlarken, 24 saat ibresinin doğru olduğundan emin olun.
  - Yelkovanı ayarlarken istenen zamandan 4 ila 5 dakika ilerisine getirin, sonrasında istediğiniz zamana geri ayarlayın.
- 4- Tepeyi normal pozisyonuna getirecek şekilde ittirin.

## Tarihi ayarlama

(1) Tepeyi 1. pozisyona gelene kadar çekin.

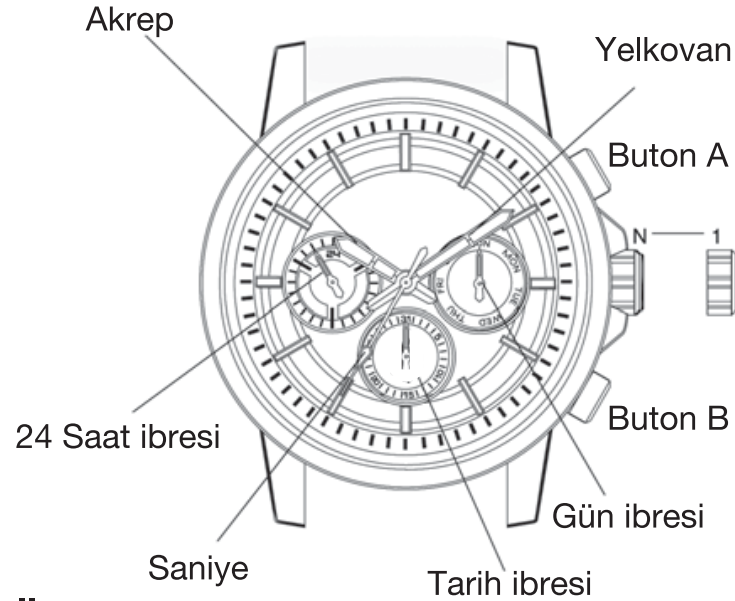
(2) Tepeyi saat yönünün tersine çevirerek tarih ibresini ayarlayın.

- Tarihi saat 21:00 ile 01:00 saatleri arasında ayarlamayın. Aksi halde doğru şekilde ayarlanamayabilir.

- Gün ibresi, tepeyi saat yönünün aksine çevirdiğinizde geriye doru hareket etmeyecektir.

(3) Tepeyi normal pozisyonuna getirecek şekilde ittirin.

## Kalibre VX9J



## Tepe ve Düğme Kullanımı

		Tepe pozisyonu	
		N : normal	1 : 1. pozisyon
Tepe		Serbest	Zaman ayarlama
Düğme A	Gün değişikliği		
Düğme B	Tarih değiştirme		

## **Tarihi ayarlama**

(1) Saniye ibresi saat 12 yönünde iken tepeyi 1. pozisyona getirin.

(2) Akrep ve yelkovanı ayarlamak için tepeyi döndürün. Akrep ve yelkovanı istediğiniz saate getirirken a.m/p.m. ibresini dikkate alın.

- 24 saat ibresi, akrep ile balantılı şekilde hareket eder.

- Akrebi ayarlarken, 24 saat ibresinin doğru olduğundan emin olun.

- Yelkovanı ayarlarken istenen zamandan 4 ila 5 dakika ilerisine getirin, sonrasında istediğiniz zamana geri ayarlayın.

(3) Tepeyi normal pozisyonuna getirecek şekilde ittirin.

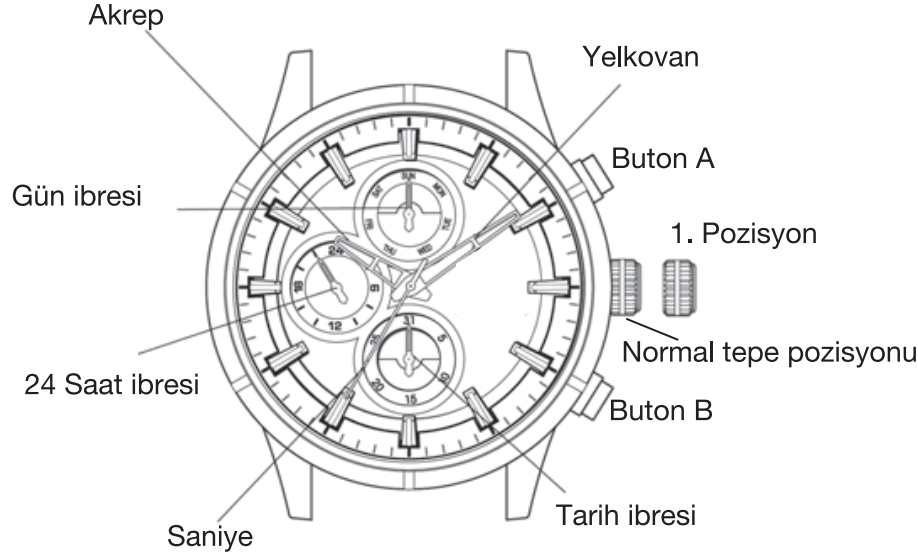
## **Tarihi ve haftanın gününü ayarlamak**

Gün Düzeltme: Düğme A ya her bastığınızda, gün ibresi haftanın bir sonraki gününe ilerler.

Tarih Düzeltme: Düğme B ye her bastığınızda, tarih ibresi 1 gün ilerler.

- Tarihi saat 21:00 ile 04:00 saatleri arasında ayarlamayın. Aksi halde doğru şekilde ayarlanamayabilir.

## Kalibre VX9N



## Tepe ve Düğme Kullanımı

	Tepe pozisyonu	
	N : normal	1 : 1. pozisyon
Tepe	Serbest	Zaman ayarlama
Düğme A	Gün değişikliği	
Düğme B	Tarih değiştirme	

### Tarihi ayarlama

- 1- Saniye ibresi saat 12 yönünde iken tepeyi 1. pozisyona getirin.
- 2- Akrep ve yelkovanı ayarlamak için tepeyi döndürün.  
Akrep ve yelkovanı istediğiniz saate getirirken a.m/p.m. ibresini dikkate alın.

- 24 saat ibresi, akrep ile bağlantılı şekilde hareket eder.
- Akrebi ayarlarken, 24 saat ibresinin doğru olduğundan emin olun.
- Yelkovanı ayarlarken istenen zamandan 4 ila 5 dakika ilerisine getirin, sonrasında istediğiniz zamana geri ayarlayın.

- 3- Tepeyi normal pozisyonuna getirecek şekilde ittirin.

### Tarihi ve haftanın gününü ayarlamak

- Gün Düzeltme: Düğme A'ya her bastığınızda, gün ibresi haftanın bir sonraki gününe ilerler.
- Tarih Düzeltme: Düğme B'ye her bastığınızda, tarih ibresi 1 gün ilerler.
- Tarihi saat 21:00 ile 04:00 saatleri arasında ayarlamayın. Aksi halde doğru şekilde ayarlanamayabilir.

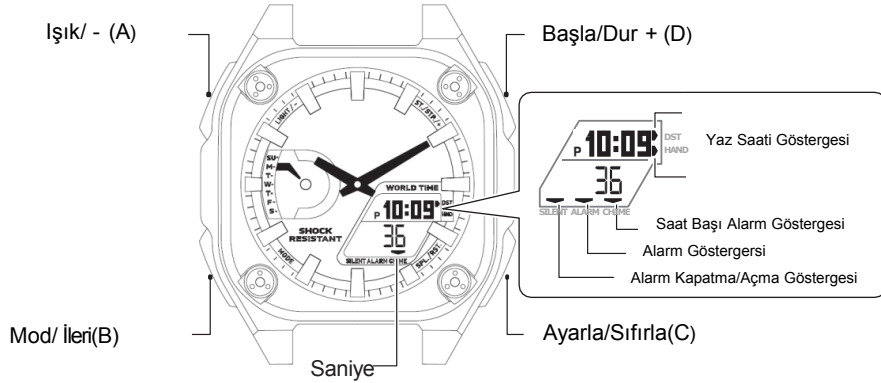
\* Günlük kullanım için su geçirmezliği 5ATM'ye artırılmış saatler:

Bu tip saatlerin su geçirmezliği daha dayanıklıdır. Yüzerken bu saatleri kullanabilirsiniz. Fakat su altı dalışlar için üretilmemiştir.

\* Günlük kullanım için su geçirmezliği 10/20 atmosfere artırılmış saatler:

Bu saatler dalışlarda kullanılabilir fakat helyum gazı kullanılarak yapılan dalışlar için üretilmemiştir.

## Analog-Digital Saat Kurulumu



### Özellikler

- Saat, dakika, saniye, gün ve ay'ı gösteren LCD ekran
- Tarih göstergesi
- Analog ve digital zaman senkronizasyonu
- Otomatik takvim (2000 – 2099 yılları arası)
- 12/24- saat format ayarı
- Dünya Saati (48 şehir)
- Saat başı alarm fonksiyonu
- Geri sayım fonksiyonu (max geri sayım: 23 saat 59 saniye)
- Kronometre fonksiyonu (max: 23 saat 59 dakika 59 saniye)
- 1.5 ya da 3 saniye seçenekleriyle EL ışık seçeneği

### MODLAR

Herhangi bir modda, gece lambası ışığını yakmak için (A) düğmesine basın.

Fonksiyonlar arasında gezinmek için (B) düğmesine basın; (TIME=Mevcut Saat, WT= Dünya Saati, STW= Kronometre, TMR= Zamanlayıcı, ALM= Alarm)

Herhangi modda iken, normal zaman moduna dönmek için 2 saniyeliğine (B) düğmesine basılı tutun.

(A) Ve (B) düğmesine aynı anda basıldığında, LCD ekranını kapalı tutmak için akrep ve yelkovan hareket edecektir.

### ŞEHİR AYARI

1. (B) tuşuna basın ve 'TIME' moduna ilerleyin.
2. 'SET' yazısı görüp, ardından mevcut şehir kodunu ekranda görene kadar (D) düğmesine basılı tutun. Artık şehir ayarı yapma modundasınız.
3. (C)' ye basarak ilerleyin ya da (A) ya basarak Şehir kodu listesinde geri giderek seçmek istediğiniz şehri bulun. (A) ve ya (C) düğmesine basılı tutmak şehir isimlerini daha hızlı ilerletecektir.
  1. Şehir Kodlarının bulunduğu listeyi kılavuzun sonunda bulabilirsiniz.
4. Şehir seçimini yapıp ardından zaman işleyişi moduna dönmek için (D)' ye basın.

## ZAMAN VE TARİH AYARLAMA

1. (B)'ye basın ve 'Time' moduna gelin.
2. 'SET' yanıp, ekrandan kaybolana ve mevcut şehir kodu ekranda belirene kadar (C) düğmesine basılı tutun.
3. Zamanı ayarlamak için (B) tuşuna basın. On/Off seçeneklerinden birini seçmek için (A) ya da (C) düğmesine basın.
4. Saat formatını seçmek için (B) tuşuna basın. 12H ya da 24H saat seçeneklerinden birini seçmek için (A) ya da (C) düğmelerini kullanın.
5. Saniye ayarlamak için (B)'ye basın. Sıfırlama yapmak için (C) düğmesini kullanın.
6. Saati ayarlamak için (B)'ye basın. İleri gitmek için (A) düğmesini ya da geri gitmek için (C) düğmesini kullanın. NOT: AM ve PM modundan birini seçtiğinizden emin olun. NOT: 24H saat modunda PM'yi belirtmek için 'P' ifadesi görülmeyecektir.
7. Dakikayı ayarlamak için (B) düğmesine basın. İleri gitmek için (A)'ya geri gitmek için (C) düğmesine basın. Yıl, Ay ve Gün ayarı için aynı işlemi tekrarlayın.
8. 'Key' moduna girmek için (B) düğmesine basın. Key/Sessiz arasında seçim yapmak için (A) ya da (C) düğmesine basın. Eğer 'Key' seçeneğini seçerseniz, saatiniz her düğmeye bastığınızda ses çıkaracaktır.
9. Işık için (B) ye basın. Işığın yanma süreleri olan 1 ya da 3 saniyeden birini seçmek için (A) ya da (C) düğmesine basın.

## ANALOG SAAT AYARI

Eğer digital ve analog saat birbiriyle uyuşmuyorsa, akrep ve yelkovanı ayarlamak için aşağıdaki metodu kullanın.

1. Saat ayarı yapmak için (B) düğmesine basın ve 'Time' moduna gelin.
2. Yaklaşık 5 saniye kadar (D)'ye basılı tutun ya da ekranda 'SUB' yazısı yanıp sönmeye başlayana kadar basılı tutun. 'SUB' yazısı yanıp sönmeye başladığında (D)'yi bırakın.
3. Yukarıdaki işlem sonrası saat haftanın gününü ayarlama modunda.
4. Haftanın gününü belirten ibre 'SU' (Sunday) yani Pazar gününü işaret etmiyorsa; (A) ve (C) düğmelerini kullanarak ibreyi Pazar gününe getirin.
5. NOT: A ve C düğmelerine basılı tutmak ibreyi daha hızlı hareket ettirecektir.
6. İbre Pazar gününü işaret ettiğinde (B) düğmesine basarak akrep ayarına geçin.
7. Akrep(Saat) Ayarı: Digital ekranda 0 yanıp sönerken '0:00' görünecektir.
8. Akrepi saat 12 konumuna getirmek için (A) ve (C) düğmelerine basın.
9. Akrep saat 12'yi gösterdiğinde (C) düğmesine basarak yelkovan (dakika) ayarına geçin.
10. Yelkovan (Dakika) Ayarı : 0:00 dijital ekranda kalır, ancak '00' yanıp söner.
11. Yelkovanı 12 konumuna getirmek için (A) ve (C) düğmesine basın
12. 'Time' (Zaman) moduna dönmek için (D) düğmesine basın.

## DÜNYA SAATİ MODU

1. 'WT' (Dünya Saati) yazısını görene kadar (B) düğmesine basın.
2. Şehirler arasında seçim yapmak için (C)'ye basın. (48 Şehir- 31 zaman dilimi)
3. Seçili şehirdeki zamanı görmek için (D)'ye basınız.
4. NOT: Şehir kodlarını son sayfada bulabilirsiniz.

## Yaz Saati Uygulaması(DST)

1. Dünya Saati modunda iken; 'DST'yi açıp kapamak için, (D) düğmesine yaklaşık 3 saniye basılı tutun
2. 'DST' simgesi DST açıkken görünür ve zaman 1 saat ileri gözükür. DST ayarı sadece görüntülenen şehri etkiler.
3. NOT: UTC ana şehir olarak seçilirse, Yaz Saati uygulaması(DST) yoktur.

## KRONOMETRE MODU

1. STW yazısını ekranda görene kadar (B) düğmesine basınız.
2. Zamanlayıcıyı başlatmak için (C)'ye, zamanlayıcıyı durdurmak için (C)'ye, zamanlayıcıyı sıfırlayıp '00' a getirmek için (D)'ye basın.
3. Ara Zaman almak için;
  - Zamanlayıcıyı başlatmak için (C)'ye
  - Ara verdiğiniz zamanı görmek için (D)'ye
  - Zamanlayıcıya kaldığınız yerden devam etmek için (D)'ye
  - Zamanlayıcıyı durdurmak için (C)'ye
  - Zamanlayıcıyı sıfırlamak '00'a getirmek için (D)'ye basınız.

### Açıklamalar:

- Geçen süre 1/100 saniye biriminde gösterilir. İlk saatten sonra, geçen süre bir saniyelik birimlerle gösterilir.
- Kronometre zamanlama aralığı: 23 saat, 59 dakika, 59 saniye. Maksimum süreye kadar çalıştıktan sonra kronometre otomatik olarak '0' dan yeniden başlayacaktır.
- Kronometre çalışırken başka bir moda geçilecek olursa, kronometre arka planda çalışmaya devam edecektir.

## ALARM MODU

1. Alarm modundayken (D)'ye basarak 5 alarm setini ve saat başı alarm sesini seçin. (C)'ye basarak alarmı ON(açık) ya da OFF(kapalı) konumlarına getirin.
2. Alarm grup numarasını değiştirmek için (D)'ye basın;
3. AL1→AL2→AL3→AL4→AL5→SIG

### Açıklamalar:

- Alarm zamanı geldiğinde, 10 saniye boyunca alarm çalacaktır. Alarm sırasında, alarmı durdurmak için herhangi bir düğmeye basın.
- Saat başı alarmı ON(açık) konuma getirildiğinde, her saat başında iki kez çalacaktır.
- Alarm açık olduğunda alarm simgesi görünür. Saatlik alarm açık olduğunda, saatlik alarm simgesi görünür.

## ALARM AYARI

1. 'ALM'(alarm) yazısı görünene kadar (B)'ye basınız.
2. İstedığınız alarmı (ALM1-ALM5) ve saat başı alarmı(SIG) seçmek için (C)'ye basın.
3. Saat başı alarmı (SIG) açmak için (D)'ye basın.

## GERİ SAYIM MODU

1. TMR (Geri Sayım Modu) görünene kadar (B)'ye basın.
2. 'SET' yazısı belirip kaybolduktan sonra saati belirtilen haneler yanıp sönmeye başlayana kadar (C)'ye basın.
3. Saat/Dakika/Saniye arasında gezinmek için (B)'ye basın. Yanıp sönen değer ayarlanacak öğeyi gösterir.
4. Saati arttırmak için (C)'ye, azaltmak için (A)'ya basın.
5. Geri sayım sayacı ayar modundan çıkmak için (D)'ye basın.

### Geri Sayım Zamanlayıcısını kullanmak için:

1. İstenilen geri sayım süresi ayarlandıktan sonra zamanlayıcıyı başlatmak için (C)'ye basın.
2. Zamanlayıcıyı durdurmak için (C)'ye basın. Zamanlayıcı (C)'ye tekrar basılarak yeniden etkinleştirilebilir.
3. Zamanlayıcı '0:00:00' a ulaştığında kapatmak için herhangi bir düğmeye basın.
4. Zamanlayıcıyı sıfırlamak için (D)'ye basın.

## SUYA DAYANIKLILIK/ DARBEME DAYANIKLILIK

- 100 metreye kadar suya dayanıklı
- Tuzlu suya ya da terlemeye maruz kaldıktan sonra saati tatlı su ile durulayın.
- Darbeye dayanıklılık saat kadranında ve ya kasasında belirtilecektir. Saatler darbeye dayanıklılık için ISO testini geçecek şekilde tasarlanmıştır. Ancak, kristal ekranına zarar vermemek için dikkatli olunmalıdır.
- **UYARI: Suya dayanıklılığı sağlamak için su altında hiçbir düğmeye basmayınız.**

# ŞEHİR KODLARI

KOD	ŞEHİR İSMİ	UTC OFFSET
PPG	Pago Pago, AS	-11:00
HNL	Honolulu, US	-10:00
ANC	Anchorage, US	-9:00
LAX	Los Angeles, US	-8:00
YVR	Vancouver, CA	-8:00
DEN	Denver	-7:00
YEA	Edmonton	-7:00
CHI	Chicago	-6:00
MEX	Mexico City	-6:00
NYC	New York	-5:00
YHZ	Halifax	-4:00
YYT	St. Johns	-3:30
BUE	Buenos Aires	-3:00
RIO	Rio De Janerio	-3:00
FEN	Fernando de Noronha	-2:00
RAI	Praia	-1:00
UTC	Coordinated Universal Time	0:00

KOD	ŞEHİR İSMİ	UTC OFFSET
LIS	Lisbon	0:00
LDN	London	0:00
MAD	Madrid	1:00
PAR	Paris	1:00
ROM	Rome	1:00
BER	Berlin	1:00
STO	Stockholm	1:00
ATH	Athens	2:00
CAI	Cairo	2:00
JRS	Jerusalem	2:00
JED	Jeddah	3:00
MOS	Moscow	3:00
THR	Tehran	3:30

KOD	ŞEHİR İSMİ	UTC OFFSET
DXB	Dubai	4:00
KBL	Kabul	4:30
KHI	Karachi	5:00
DEL	Delhi	5:30
KTM	Kathmandu	5:45
DAC	Dhaka	6:00
RGN	Yangon	6:30
BKK	Bangkok	7:00
BEI	Beijing	8:00
HKG	Hong Kong	8:00
SIN	Singapore	8:00
TPE	Taipei	8:00
SEO	Seoul	9:00
TKY	Tokyo	9:00
ADL	Adelaide	9:30
GUM	Guam	10:00
SYD	Sydney	10:00
NOU	Noumea	11:00
WLG	Wellington	12:00

**PERİYODİK BAKIM GEREKTİRMESİ DURUMUNDA, PERİYODİK BAKIMIN YAPILACAĞI ZAMAN ARALIKLARI İLE KİMİN TARAFINDAN YAPILMASI GEREKTİĞİNE İLİŞKİN BİLGİLER:**

Saatinizi periyodik olarak her yıl Yetkili Teknik Servis'e getirerek, hareketli yedek parçalarının bakımını yaptırın. Pimini ölçtürün ve pilin değişmesi gerekiyorsa değiştirin. (Garanti süresi içinde pil ücreti alınmaz.) Saatınızı yetkili servisler dışında yetkisiz tamircilere teslim etmeyin.

**BAĞLANTI VEYA MONTAJIN NASIL YAPILACAĞINI GÖSTERİR ŞEMA İLE BAĞLANTI VEYA MONTAJIN KİMİN TARAFINDAN YAPILACAĞINA (Tüketici, Yetkili Servis) İLİŞKİN BİLGİLER:**

Saatinizi Kullanma Kılavuzunda yazan bilgileri okuyarak kullanınız. Teknik destek gerektiğinde aşağıda bilgileri verilen Yetkili Teknik Servisi arayınız. Servis istasyonları ile yedek parça malzemelerinin temin edilebileceği adres ve telefon numaraları veya çağrı merkezleri gibi diğer erişim adresleri: Saat & Saat Teknik Servis Hizmetleri Ltd. Şti. Tel: +90 212 367 44 67  
Faks: +90 212 328 36 66

**Bakanlıkça Tespit Edilen Kullanım Ömrü: 5 yıldır.**

**ÜRETİCİ : HOP SHING Watch Products Company Limited**

**11th FLOOR, 38 HEUNG YIP ROAD, WONG CHUK HANG, HONG KONG**

**Telefon : 852 2725 6766**

**Faks : 852 2720 7488**

**Email : Marketing@hopshingwatch.com**

## **TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI**

*Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11. maddesinde yer alan;*

**a- Sözleşmeden dönme,**

**b- Satış bedelinden indirim isteme,**

**c- Ücretsiz onarılmasını isteme,**

**ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.**

*Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.*

*Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;*

*- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,*

*- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,*

*- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini***

***veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir.*

*Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.*

*Satıcı tarafından **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.*

*Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.*

# saat&saat

**Yetkili Servis Bilgileri**

**Saat&Saat Teknik Servis Hizmetleri LTD ŞTİ.**

**Büyükdere Caddesi Noramin İş Merkezi No: 237/D  
Maslak / İstanbul**

**Telefon: (0212) 367 44 67**

**Link: <https://www.saatvesaat.com.tr/yardim>**